

## Déclaration de confidentialité

### Obligations d'information selon les arts 13, 14 du RGPD

Informations sur la protection des données concernant le traitement de données de clients selon les arts 13 et 14 du RGPD dans le

Centre de service

---

Selon les dispositions des arts 13, 14 et 21 du Règlement Général sur la Protection des données (RGPD), nous vous informons sur le traitement de vos données à caractère personnel et sur vos droits relatifs à la protection des données. Merci de bien vouloir étudier les informations qui suivent pour garantir que vous soyez pleinement informé(e) sur le traitement de vos données à caractère personnel dans le cadre du conseil.

#### 1. Nom et coordonnées du responsable

**Responsable pour la collecte des données**  
Öffentlichkeit gegen Gewalt e.V.  
Berliner Str. 97-99, 51063 Köln  
[info@oegg.de](mailto:info@oegg.de); 0221-96476300

#### 2. Coordonnées du/de la délégué(e) à la protection des données

**Ilka Simon**  
Berliner Str.97-99, 51063 Köln  
[Ilka.simon@oegg.de](mailto:Ilka.simon@oegg.de), 0221-96476300

### 3. Finalités et bases juridiques du traitement

#### 3 a) Finalités du traitement :

##### **Personnes en quête de conseil**

Vos données à caractère personnel sont traitées en conformité avec les dispositions du Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD) et de la Loi fédérale sur la protection des données (BDSG) dans la mesure où elles sont nécessaires pour la justification, l'exécution et l'accomplissement des prestations de conseil au centre de service de l'agence d'anti-discrimination. Il s'agit avant tout d'offres de soutien, d'informations sur d'éventuelles mesures d'intervention ainsi que de l'échange avec d'autres collaborateurs/collaboratrices et centres de service pour garantir la fourniture de prestations de conseil qualifiées.

Moyennant votre consentement, vos données seront transférées à des tiers dans la mesure où les prestations de conseil l'exigent. Dans ce contexte, il s'agit surtout des parties adverses ou des destinataires des mémoires respectifs comme les lettres de plainte p. ex.

Moyennant votre accord, les données particulièrement sensibles (origine, religion, sexe p. ex.) sont par ailleurs anonymisées avant le transfert et le traitement par des tiers aux finalités d'un conseil juridique qualifié, de la professionnalisation des prestations antidiscriminatoires et du traitement scientifique de telles données.

##### **Tiers externes :**

Les données à caractère personnel de tiers externes sont également traitées dans la mesure où l'exécution et l'accomplissement de la mission de conseil, comme la prise de contact, l'exigent.

#### 3 b) Bases juridiques du traitement :

Vos données sont traitées sur la base de l'art. 6 al. 1 a) et b) du RGPD en relation avec l'art. 4 n° 11 du RGPD et l'art. 9 al. 2 a) du RGPD.

### 4. Destinataires ou catégories de destinataires des données à caractère personnel

#### **Vos données à caractère personnel sont transférées aux partenaires suivants :**

- Dans le cadre des prestations de conseil et dans la mesure du nécessaire, vos données sont transférées (sous forme anonymisée) à d'autres collaborateurs/collaboratrices du centre de service ou bien, en cas de renvoi, aux collaborateurs/collaboratrices d'un autre service de conseil spécialisé moyennant votre accord respectif.
- Vos données à caractère personnel sont transférées sous forme anonymisée aux spécialistes des affaires juridiques dans le cadre du projet pilote « Conseil juridique », à l'organisme responsable du centre de conseil, aux quatre autres projets pilotes interdisciplinaires pour la qualification des prestations antidiscriminatoires en NRW et à leurs organes responsables, au ministère des enfants, des familles, des réfugiés et de l'intégration du Land Rhénanie-du-Nord-Westphalie ainsi qu'aux services compétents chargés du traitement scientifique.

## 5. Durée de stockage des données à caractère personnel

Après la collecte par le ADB Köln / ÖgG e.V. et les tiers cités le cas échéant, vos données sont stockées pour la durée imposée par les délais de conservation légales en matière de l'accomplissement d'une mission (travail de conseil, développement des prestations antidiscriminatoires, revendication, exécution ou représentation de droits légaux des personnes concernées et du centre de service).

## 6. Droits d'accès de la personne concernée

**Selon le Règlement Général sur la Protection des Données, vous avez les droits suivants :**

Selon l'art. 15 du RGPD, la personne concernée a le droit d'obtenir la confirmation que des données à caractère personnel la concernant sont ou ne sont pas traitées et, lorsqu'elles le sont, l'accès aux dites données à caractère personnel.

Selon l'art. 16 du RGPD, la personne concernée a le droit d'obtenir la rectification de données à caractère personnel la concernant qui sont inexactes.

Selon les arts 17, 18 et 21 du RGPD, la personne concernée a le droit d'obtenir l'effacement de données à caractère personnel la concernant, la limitation du traitement et le droit de s'opposer à tout moment au traitement des données si les conditions juridiques nécessaires sont remplies.

Selon l'art. 20 du RGPD, la personne concernée peut exercer son droit à la portabilité des données le cas échéant si elle a consenti au traitement des données ou si un contrat sur le traitement des données a été conclu et à condition que les données soient traitées par voie automatisée.

Si vous exercez les droits cités, le service cité sous le point 1 va vérifier si les conditions juridiques nécessaires sont remplies.

Sans préjudice de tout autre recours administratif ou juridictionnel, toute personne concernée a le droit d'introduire une réclamation auprès d'une autorité de contrôle selon l'art. 77 du RGPD.

## 7. Droit de rétractation en cas de consentement

Si vous avez consenti au traitement de vos données par le ADB Köln / ÖgG e.V. par une déclaration respectueuse, vous pouvez rétracter votre accord à tout moment avec effet pour le futur. La licéité du traitement des données effectué sur la base de votre accord jusqu'au moment de la rétractation ne sera pas compromise.